

III

(Akty przyjęte na mocy Traktatu UE)

AKTY PRZYJĘTE NA MOCY TYTUŁU V TRAKTATU UE

WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2008/749/WPZiB

z dnia 19 września 2008 r.

w sprawie wojskowego działania koordynującego Unii Europejskiej wspierającego rezolucję 1816 (2008) Rady Bezpieczeństwa ONZ (EU NAVCO)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14, art. 25 akapit trzeci i art. 28 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W przyjętej w dniu 2 czerwca 2008 r. rezolucji 1816 (2008) na temat sytuacji w Somalii Rada Bezpieczeństwa ONZ wyraziła zaniepokojenie zagrożeniem, jakie niosą akty piractwa i rozboju wobec statków dla szybkich, bezpiecznych i skutecznych dostaw pomocy humanitarnej do Somalii, bezpieczeństwa morskich szlaków handlowych i żeglugi międzynarodowej. Rada Bezpieczeństwa ONZ zachęciła w szczególności państwa zainteresowane korzystaniem z morskich szlaków handlowych przechodzących u wybrzeży Somalii do zwiększenia i koordynacji wysiłków na rzecz powstrzymania – we współpracy z tymczasowym rządem federalnym Somalii (zwanym dalej „rządem tymczasowym”) – aktów piractwa i rozboju na morzu. Rada Bezpieczeństwa ONZ zezwoliła państwu współpracującym z rządem tymczasowym, o których rząd tymczasowy powiadomił wcześniej Sekretarza Generalnego ONZ – na okres sześciu miesięcy od dnia przyjęcia rezolucji – na wpłynięcie na wody terytorialne Somalii i zastosowanie w sposób zgodny z właściwymi przepisami międzynarodowymi wszelkich środków niezbędnych do powstrzymania aktów piractwa i rozboju na morzu. Rada Bezpieczeństwa ONZ wezwała ponadto państwa uczestniczące, aby koordynowały między sobą działania podejmowane zgodnie z powyższymi postanowieniami.
- (2) W swych konkluzjach z dnia 26 maja 2008 r. Rada wyraziła zaniepokojenie wzrostem liczby aktów piractwa u wybrzeży Somalii, które nie pozostają bez wpływu na wysiłki humanitarne i międzynarodowy ruch morski w regionie oraz przyczyniają się do dalszego naruszania embarga na broń nałożonego przez ONZ. Rada pochwaliła również kolejne inicjatywy niektórych państw członkowskich Unii Europejskiej mające na celu zapewnienie

ochrony statkom Światowego Programu Żywnościowego. Podkreśliła potrzebę szerszego udziału społeczności międzynarodowej w działaniach tego typu, dzięki czemu zabezpieczone byłyby dostawy pomocy humanitarnej dla ludności Somalii.

- (3) W dniu 16 czerwca 2008 r. Rada zwróciła się do Sekretariatu Generalnego Rady i do Komisji o zbadanie możliwych sposobów wypełnienia wszystkich zobowiązań zawartych w konkluzjach Rady z dnia 26 maja 2008 r., a także o zastanowienie się, jak można najlepiej przyczynić się do wykonania rezolucji nr 1816 (2008) Rady Bezpieczeństwa ONZ.
- (4) W dniu 5 sierpnia 2008 r. Rada zatwierdziła koncepcję zarządzania kryzysowego dla działania Unii Europejskiej mającego na celu wsparcie wykonania rezolucji 1816 (2008) Rady Bezpieczeństwa ONZ.
- (5) Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (KPiB) powinien sprawować kontrolę polityczną nad wojskowym działaniem koordynującym UE mającym wesprzeć wykonanie rezolucji 1816 (2008) Rady Bezpieczeństwa ONZ, zapewniać kierownictwo strategiczne nad nim i podejmować stosowne decyzje zgodnie z art. 25 akapit trzeci Traktatu UE.
- (6) Zgodnie z art. 28 ust. 3 Traktatu UE wydatki operacyjne wynikające z niniejszego wspólnego działania, które mają wpływ na kwestie wojskowe lub obronne, powinny być ponoszone przez państwa członkowskie. Bez względu na fakt, że wydatki na wojskowe działania koordynujące UE, takie jak przewidziane w niniejszym wspólnym stanowisku, nie zostały przewidziane w decyzji Rady 2007/384/WPZiB z dnia 14 maja 2007 r. ustanawiającej mechanizm zarządzania finansowaniem wspólnych kosztów operacji Unii Europejskiej mających wpływ na kwestie wojskowe lub obronne (Athena)⁽¹⁾, wydatki związane z tym wojskowym działaniem koordynującym UE powinny wyjątkowo być zarządzane zgodnie z wyżej wymienioną decyzją.

⁽¹⁾ Dz.U. L 152 z 13.6.2007, s. 14.

- (7) Kwota odniesienia dla wspólnych kosztów wojskowego działania koordynującego UE stanowi obecnie najlepszy szacunek i nie wpływa na ostateczne kwoty, które mają zostać ujęte w budżecie zatwierdzanym zgodnie z przepisami ustanowionymi w decyzji 2007/378/WPZiB.
- (8) Zgodnie z art. 6 Protokołu w sprawie stanowiska Danii załączonego do Traktatu UE i do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Dania nie uczestniczy w opracowywaniu oraz wprowadzaniu w życie decyzji i działań Unii, które mają wpływ na kwestie polityczno-obronne. Dania nie uczestniczy we wprowadzaniu w życie niniejszego wspólnego działania i nie współfinansuje wojskowego działania koordynującego UE,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

Artykuł 1

Cel

Unia Europejska prowadzi wojskowe działanie koordynujące wspierające rezolucję 1816 (2008) Rady Bezpieczeństwa ONZ, o nazwie „EU NAVCO”.

Artykuł 2

Mandat

1. Zgodnie z celem określonym w art. 1 wojskowe działanie koordynujące UE służy wsparciu działań państw członkowskich rozmieszczających zasoby wojskowe w obszarze, tak aby ułatwić dostępność i operacyjne działanie tych zasobów, w szczególności przez ustanowienie komórki koordynującej w Brukseli, zwanej dalej „komórką koordynującą UE”.
2. Przy wypełnianiu tego mandatu komórka koordynująca UE wykonuje zadania określone w planie wdrożenia zatwierdzonym przez Radę.

Artykuł 3

Mianowanie szefa komórki koordynującej UE

Pan Andrès A. BREIJO CLAÛR zostaje niniejszym mianowany szefem komórki koordynującej UE.

Artykuł 4

Ustanowienie komórki koordynującej UE

Komórka koordynująca UE ma siedzibę w Brukseli.

Artykuł 5

Plan wdrażania i rozpoczęcie wojskowego działania koordynującego UE

1. Niniejszym zatwierdza się plan wdrażania EU NAVCO.

2. Wojskowe działanie koordynujące UE rozpoczyna się w dniu przyjęcia niniejszego wspólnego działania przez Radę.

Artykuł 6

Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne

1. KPiB z ramienia Rady sprawuje kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne nad wojskowym działaniem koordynującym UE. Rada niniejszym upoważnia KPiB do podjęcia stosownych kroków zgodnie z art. 25 Traktatu UE. Upoważnienie to obejmuje uprawnienia do dokonywania zmian w planie wdrażania. Obejmuje ono również uprawnienia do podejmowania dalszych decyzji w sprawie mianowania szefa komórki koordynującej UE. Uprawnienia do podejmowania decyzji dotyczących celów i zakończenia wojskowego działania koordynującego UE przysługują nadal Radzie wspieranej przez Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela (SG/WP).

2. KPiB regularnie składa Radzie sprawozdania ze swoich działań.

3. KPiB otrzymuje regularnie od szefa komórki koordynującej UE sprawozdania dotyczące przebiegu wojskowego działania koordynującego UE. W stosownych przypadkach KPiB może zapraszać szefa komórki koordynującej UE na swoje posiedzenia.

Artykuł 7

Kierownictwo wojskowe

1. Komitet Wojskowy Unii Europejskiej (EUMC) monitoruje właściwe przeprowadzenie wojskowego działania koordynującego UE, za które odpowiedzialność ponosi szef komórki koordynującej UE.
2. EUMC otrzymuje od szefa komórki koordynującej UE regularne sprawozdania. W stosownych przypadkach może zapraszać szefa komórki koordynującej UE na swoje posiedzenia.
3. Przewodniczący Komitetu Wojskowego Unii Europejskiej (CEUMC) pełni funkcję głównego punktu kontaktowego w relacjach z szefem komórki koordynującej UE.

Artykuł 8

Spójność reakcji UE

1. Prezydencja, SG/WP, szef komórki koordynującej UE i państwa członkowskie rozmieszczające zasoby wojskowe w obszarze dbają o bliską koordynację ich odpowiednich działań w celu wdrożenia niniejszego wspólnego działania.

2. Państwa członkowskie są w szczególności proszone o przekazywanie komórce koordynującej UE stosownych informacji dotyczących ich działań operacyjnych w teatrze działań i sytuacji panującej w tej strefie, w tym informacji wymienianych ze statkami handlowymi.

Artykuł 9

Stosunki z Organizacją Narodów Zjednoczonych, Unią Afrykańską, Międzynarodową Organizacją Morską i innymi podmiotami

1. SG/WP, wspierany przez Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej przy Unii Afrykańskiej pełni – w bliskiej współpracy z Prezydencją oraz w porozumieniu z szefem komórki koordynującej UE – funkcję głównego punktu kontaktowego w relacjach z Organizacją Narodów Zjednoczonych i Unią Afrykańską.

2. Na szczeblu operacyjnym szef komórki koordynującej UE pełni funkcję punktu kontaktowego, zwłaszcza z organizacjami armatorów, odpowiednimi działami Sekretariatu Generalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych, Światowym Programem Żywnościowym, Międzynarodową Organizacją Morską i siłami morskimi „Wielonarodowe Oddziały Specjalne 150” działającymi w ramach operacji „Trwała Wolność”.

Artykuł 10

Wsparcie udzielane krajom trzecim

1. KPiB może upoważnić szefa komórki koordynującej UE do zapewnienia – w indywidualnych przypadkach i na takich samych warunkach, jak te ustanowione w odniesieniu do państw członkowskich – koordynacji działań podejmowanych przy wykonywaniu rezolucji 1816 (2008) Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych przez kraje trzecie, które zwróciły się o takie wsparcie.

2. W tym celu szef komórki koordynującej UE jest upoważniony do dokonywania ustaleń administracyjnych i technicznych z właściwymi organami tych krajów.

Artykuł 11

Odpowiedzialność

1. Państwo członkowskie, które oddelegowało personel do komórki koordynującej UE, jest odpowiedzialne za wszelkie roszczenia związane z oddelegowaniem, bez względu na to, czy kierowane są one przez członka personelu, czy też jego dotyczą. Dane państwo członkowskie jest odpowiedzialne za podejmowanie wszelkich działań prawnych wobec osoby oddelegowanej.

2. Państwa członkowskie są odpowiedzialne za reagowanie na wszelkie roszczenia stron trzecich wynikające z operacji na morzu prowadzonych przez statki pod ich banderami w związku z udziałem tych państw w wykonaniu rezolucji 1816 (2008) Rady Bezpieczeństwa ONZ.

Artykuł 12

Uzgodnienia finansowe

1. Poniższe wspólne koszty wojskowego działania koordynującego UE są ponoszone przez państwa członkowskie zgodnie ze skalą dochodu narodowego brutto:

— koszty komunikacji,

— koszty transportu/podróży,

— koszty administracyjne.

2. Finansowaniem tych wspólnych kosztów zarządza się poprzez mechanizm Athena.

3. Finansowa kwota odniesienia dla wspólnych kosztów wojskowego działania koordynującego UE wynosi 60 000 EUR. Odsetek kwoty odniesienia, o którym mowa w art. 33 ust. 3 decyzji 2007/384/WPZiB, wynosi 30 %.

Artykuł 13

Udostępnianie informacji Organizacji Narodów Zjednoczonych i innym stronom trzecim

1. SG/WP zostaje niniejszym upoważniony do udostępniania Organizacji Narodów Zjednoczonych i innym stronom trzecim uczestniczącym w niniejszym wspólnym działaniu niejawnych informacji UE i dokumentów sporządzonych na potrzeby wojskowego działania koordynującego UE opatrzonych klauzulą tajności o poziomie nie wyższym niż stosowny dla każdego z odbiorców i zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa⁽¹⁾.

2. SG/WP zostaje niniejszym upoważniony do udostępniania Organizacji Narodów Zjednoczonych i innym stronom trzecim stowarzyszonym z niniejszym wspólnym działaniem dokumentów jawnych UE odnoszących się do obrad Rady dotyczących wojskowego działania koordynującego UE, które chronione są zobowiązaniem do zachowania tajemnicy służbowej zgodnie z art. 6 ust. 1 regulaminu Rady⁽²⁾.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2001/264/WE z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie przyjęcia przepisów Rady dotyczących bezpieczeństwa (Dz.U. L 101 z 11.4.2001, s. 1).

⁽²⁾ Decyzja Rady 2004/338/WE, Euratom z dnia 22 marca 2004 r. w sprawie przyjęcia Regulaminu Rady (Dz.U. L 106 z 15.4.2004, s. 22).

*Artykuł 14***Wejście w życie i zakończenie**

1. Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie z dniem jego przyjęcia.
2. Wojskowe działanie koordynujące UE kończy się w dniu określonym przez Radę i podlega ponownej ocenie pod koniec obowiązywania rezolucji 1816 (2008) Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych.
3. Niniejsze wspólne działanie zostaje uchylone w dniu, w którym komórka koordynująca UE kończy swe działanie i bez uszczerbku dla stosowania odpowiednich przepisów decyzji 2007/384/WPZiB.

*Artykuł 15***Publikacja**

1. Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
2. Decyzje KPiB w sprawie mianowania przyszłego szefa komórki koordynującej UE są również publikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 19 września 2008 r.

W imieniu Rady
B. KOUCHNER
Przewodniczący
